

**POSUDEK VEDOUcíHO NA DIPLOMOVou PRÁCI LENKY VARHANíKOVÉ  
S NÁZVEM  
„TY JSI HOSPODIN, JAK SE TI LÍBÍ, TAK ČINÍŠ. VYBRANÉ KAPITOLY  
NARATIVNÍ ANALÝZY A JEJICH APLIKACE NA KNIHU PROROKA JONÁŠE“**

O čem je předložená práce? Studentka se na stránkách své práce snaží vysvětlit některé kategorie narativní analýzy a následně se jimi zabývá na konkrétním textu knihy proroka Jonáše.

Hodnocení práce. Z formálního hlediska práce velmi dobře splňuje požadavky kladené na písemný projev studenta končícího etapu magisterského stupně. Až na pár drobných překlepů a nejednotnosti způsobu psaní cizojazyčných termínů (srovnej například s. 25 a s. 29) je práce v pořádku. Při pohledu na závěrečnou bibliografii upoutá čtenáře množství cizojazyčné literatury, jejíž konzultace je pro naplnění předsevzatého cíle – zvláště v oboru biblistiky – nutností. Autorka prokázala dobrou schopnost syntetizovat a formulovat zvláště teoretické části své práce, chvályhodná je práce s biblickým textem v původním znění.

Po obsahové stránce se mi jeví práce také vynikající. Lepšímu pochopení problematiky napomáhá nejen jasný a logický výklad obecné teorie, ale také přehledné tabulky a závěrečná shrnutí na konci jednotlivých kapitol. Vyjádření na str. 8 - „Česká tradice tohoto směru zkoumání [= narativní analýza] Písma neexistuje a z mnoha důvodů nejsou knihy s touto tematikou vůbec překládány a vydávány ani dnes“ - je snad až příliš kategorické (důkazem je překlad Chatmanovy knihy a několik dalších děl z dílny o naraci, viz tituly nakladatelství Host z Brna). Na s. 40 došlo k nesprávnému prohození termínů „času vyprávění“ a „času vyprávěného“ u anglických výrazů. Tedy: „čas vyprávění“ je ekvivalentem k *narration time*, zatímco „čas vyprávěného“ patří k *narrative time*. Škoda, že v závěrečné kapitole o postavách autorka nevěnovala tolik pozornosti samotné postavě Jonáše, zvláště když v závěru vyjadřuje svůj obdiv právě k ní (s. 73, odst. 4). Při závěrečné obhajobě by mohla studentka také ještě více objasnit otázku hlavních postav.

Celkově se práce jeví velmi zdařilou: prozrazuje svůj vznik na základě samostatné práce, kritického uvažování nad konzultovanou literaturou včetně schopnosti zaujmout vlastní stanovisko a poutavě a srozumitelně podat nejen teorii, ale také „vytáhnout“ studované prvky (čas, osnova atd.) z Jonášova příběhu ve stejnojmenné knize. Proto i přes výše uvedené nedostatky navrhuji hodnotit výborně.

V Českých Budějovicích dne 14. května 2010

*Proř. Antonín*